

# KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

2  
2026

- P1** ● Será aberta a Escola de Ensino Ginasial de Komaki da Província de Aichi (curso noturno)  
 ● A prefeitura irá enviar até o mês de março um envelope com o bilhete (cupom de compras)
- P2** ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros
- P3** ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos  
 ● Sobre o auxílio para a vacina contra Caxumba  
 ● Sobre a 2ª Fase da vacinação de rotina da vacina combinada contra sarampo e rubéola.

- P4** ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 02/03(segunda).  
 ● Sobre o serviço de consultas do status de residência/  
 Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros
- P5** ● Passeio interativo com programação infantil (KIA)  
 ● Que tal participar de um curso de Kanji?  
 ● Fica mais em conta fazer o pagamento adiantado da taxa do seguro da Pensão Nacional por débito automático.
- P6** ● Aviso do local para a Declaração Definitiva do ano de 2025

## Será aberta a Escola de Ensino Ginasial de Komaki da Província de Aichi (curso noturno)



Será aberto a partir do mês de Abril, a Escola de Ensino Ginasial de Komaki da Província de Aichi (curso noturno) nas dependências da Escola de Ensino Secundário de Komaki (1-321 Komaki, Komaki-shi).

Pessoas que poderão ingressar

- Pessoas que residem ou que trabalham na Província de Aichi, com mais de 15 anos de idade e que se enquadram no requisito ① ou ②.
- ① Pessoas que não concluíram a educação obrigatória no Japão ou no exterior.  
 ② Pessoas que se formaram no ensino ginasial sem receber a devida educação por diversas razões tais como o abandono escolar etc.  
 ※ Pessoas com raízes no exterior também podem ingressar na escola.  
 ※ A mensalidade e o material didático são gratuitos.



Site da Escola de Ensino Primário de Komaki da Província de Aichi. As informações estão disponíveis em vários idiomas (<https://komaki-njh.aichi-c.ed.jp/cms/>)

Contato

Até o mês de Março: Grupo de desenvolvimento de novas escolas da Divisão de Incentivo à Educação de Aichi do Conselho de Educação da Província de Aichi. Tel.: 052-954-6315  
 A partir do mês de Abril: Escola de Ensino Primário da Província de Aichi (na Escola de Ensino Secundário de Komaki). Tel.: 0568-77-1231



## A prefeitura irá enviar até o mês de março um envelope com o bilhete (cupom de compras)

Pedimos para que recebam o cupom de compras que será distribuído pelos correios para serem utilizados em compras nos supermercados e drogarias do Município de Komaki. O valor de 4000 ienes por pessoa será enviado coletivamente ao representante da família até o mês de março.  
 Não é preciso fazer a solicitação.

Contato

Kurashi Shien Shohinken Call Center  
 Tel.: 0568-76-1195 Atendimento: Das 09h00 às 17h15.



## Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	03/Fev(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 21 a 30/09/2025
	10/Fev(Ter)			Nascidos entre 01 a 10/10/2025
	17/Fev(Ter)			Nascidos entre 11 a 20/10/2025
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	06/Fev(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 11 a 20/08/2024
	13/Fev(Sex)			Nascidos entre 21 a 31/08/2024
	20/Fev(Sex)			Nascidos entre 01 a 10/09/2024
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	05/Fev(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/11/2023
	19/Fev(Qui)			Nascidos entre 16 a 30/11/2023
Exame médico para crianças de 3 anos	04/Fev(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/02/2023
	18/Fev(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/02/2023
	25/Fev(Qua)			Nascidos entre 21 a 28/02/2023
Exame médico para crianças de 5 anos	05/Fev(Qui)	Centro de Saúde	13h00 às 14h15	Nascidos entre 21 a 31/01/2021
	12/Fev(Qui)			Nascidos entre 01 a 10/02/2021
	19/Fev(Qui)			Nascidos entre 11 a 20/02/2021
	26/Fev(Qui)			Nascidos entre 21 a 28/02/2021

※ Enviaremos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※ Favor não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※ Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	04/Fev(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	27/Fev(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
Curso sobre Prevenção Contra a Cárie "Niko-Niko"	16/Fev(Seg)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade)</li> <li>● Conteúdo/ Consulta e palestra sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes.</li> <li>● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho.</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Formulário de agendamento	>	>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez.</li> <li>● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapão 3º andar)</li> <li>● Trazer/ A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e a caderneta do banco da gestante para a ajuda financeira.</li> <li>● Inscrições/ Favor agendar através do código 2D.</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
Consulta sobre amamentação	Formulário de agendamento	>	>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Consulta sobre a criação do bebê, tal como a amamentação e outros assuntos.</li> <li>● Local/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapão 3º andar)</li> <li>● Taxa/ Gratuita</li> <li>● Inscrições/ Favor efetuar a reserva através do código 2D.</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	02/Fev(Seg)	Komaki Jidokan Tel.: 0568-77-0906	10h00 às 11h15	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inscrições: Favor efetuar a reserva através do código 2D.</li> <li>● Conteúdo: Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos e medição da massa corporal.</li> </ul> <span style="border: 1px solid green; padding: 2px;">Necessário agendar</span>
	10/Fev(Ter)	Shinooka Jidokan Tel.: 0568-79-0690	10h00 às 11h15	
	20/Fev(Sex)	Seibu Jidokan Tel.: 0568-42-0205	10h00 às 11h15	
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g.			
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente.			

Para mais informações, favor entrar em contato com os números descritos à direita.

Contato

Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545  
Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapão 3º andar)  
Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612

## Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

### ▼ Exames de câncer e outros

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exame individual	Exame individual de câncer do colo do útero (exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)	● Período dos exames: Até o dia 31/03 (terça).	Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ Exame de câncer cervical 1.000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2.000 ienes. * O exame de câncer do corpo do útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário.</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki.</li> <li>● Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	Exame individual de câncer de mama (mamografia)		Komaki Daiichi Byōin / Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro★ abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro★ abaixo: Komaki Daiichi Byōin (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603).</li> <li>● Pessoas que se enquadram no ④ do quadro★ abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames. (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata)		Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Favor solicitar o agendamento telefonando para uma das instituições médicas que realizam os exames no município.</li> <li>● Para mais detalhes, favor fazer a leitura do código 2D.</li> </ul>

#### 【Câncer de mama e câncer do colo de útero】

Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos de acordo com a recomendação do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar do Japão. Pedimos à sua compreensão e colaboração.

★ PÚBLICO-ALVO	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano par.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano ímpar.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2024.

\* Exames coletivos: 09/02(segunda).

\* O serviço de creche será somente de manhã.

Exame de câncer de mama (ultrassonografia) e coleta de amostra do Exame de câncer de intestino grosso 20/02(sexta) serão realizados no Centro de Saúde.

\* Para pessoas acima de 70 anos a taxa dos exames é de 500 ienes.



◆ Acesse aqui para informações sobre os intérpretes do Centro de Saúde.



◆ [Exames coletivos] Formulário de inscrição para os exames de câncer e outros exames.



◆ Detalhes sobre os exames de câncer e outros exames.

### ▼ Exame médico completo

Exame médico completo	● Período dos exames: Até o dia 14/02 (sábado).	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, análise de urina, exame de sangue, exame de câncer (do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax).</li> <li>● PÚBLICO-ALVO/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão.</li> <li>● Taxa/ 4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.100 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.100 ienes). * Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros.</li> <li>● Inscrições/ Instituições médicas que realizam os exames no município de Komaki.</li> </ul>
-----------------------	--	--	---

### Sobre o auxílio para a vacina contra Caxumba

Pessoas que se submeterão à vacina em uma das instituições de saúde indicadas do Município de Komaki: ► Favor se submeter à vacina após o agendamento no hospital. A vacinação é gratuita.

Pessoas que se submeterão à vacina em uma instituição de saúde fora do Município de Komaki: ► Favor se submeter à vacina após o agendamento no hospital. Favor pagar o valor da vacina ao hospital.

Uma parte do valor será reembolsado depois, levando o comprovante escrito "Vacina contra Caxumba", a caderneta de saúde da mãe e da criança e a caderneta do banco (com o número da conta para o depósito) ao Centro de Saúde e efetuando o procedimento necessário.

O procedimento para a parcela da vacina recebida até o mês de março deve ser feito até o dia 31/03.

● PÚBLICO-ALVO: Crianças a partir de 1 ano até o ano anterior do ingresso ao primário (1 dose por criança).

● Outros: O período do auxílio para as crianças nascidas entre 02/04/2019 à 01/04/2020 é até o dia 31/03/2026. Pedimos às pessoas com crianças que ainda não receberam nenhuma vez a vacina utilizando o auxílio do Município de Komaki e que desejam submetê-la à vacinação, para que efetuam a inscrição diretamente em uma das instituições indicadas de nosso município que oferecem a vacinação preventiva.

### Sobre a 2ª Fase da vacinação de rotina da vacina combinada contra sarampo e rubéola

O prazo de vacinação para o público-alvo do ano de 2025 é até o dia 31/03/2026. Favor se submeter a vacinação o mais cedo possível em um dia que estiver em boas condições de saúde.

● PÚBLICO-ALVO: Nascidos entre 02/04/2019 a 01/04/2020.

● Outros/ Pedimos para as pessoas sem o cupom de vacinação, para que entrem em contato com o Centro de Saúde. Pedimos às pessoas que forem vacinar em um hospital ou clínica fora de Komaki para que não deixem de efetuar o procedimento antecipadamente no Centro de Saúde.

## O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 02/03(segunda)

Imposto sobre Bens Fixos (4ª parcela)

Imposto do Seguro Nacional de Saúde (9ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (8ª parcela)

Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (7ª parcela)

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificar o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento.

Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone “PayB”, “PayPay”.

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento (quitar) pelo aplicativo.

Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.

Favor efetuar o pagamento com antecedência!



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação.

Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura aos domingos.

(Exceto no final e início do ano)

1 No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

Data ► 22/02(domingo), das 09h00 às 12h00.

2 No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

Data ► 08/02(domingo) e 22/02(domingo), das 09h00 às 16h00.

3 Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

\*Aviso sobre os atestados: O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥).

O comprovante de renda/declaração fiscal é emitido na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzel-ka) Tel.: 0568-76-1117/0568-76-1118

## Sobre o serviço de consultas do status de residência

Será possível fazer consultas sobre o status de residência com um funcionário do Departamento de Controle da Imigração de Nagoya (Nagoya Nyūkan).

Consultas dos meses de Fevereiro e Março

Data e horário 04/02(quarta) e 04/3(quarta), a partir das 13h00, das 14h00 e 15h00.

Horário das consultas 45 minutos por dupla Taxa Grátis

Local Prefeitura Municipal de Komaki (Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural). (Atendemos também consultas por telefone e pelo Zoom em sua casa.)

Idiomas Japonês de fácil compreensão, espanhol, inglês, português e vietnamita (com intérprete). Atendemos consultas em outros idiomas utilizando um aparelho de tradução instantânea.

Inscrições É necessário agendar. Favor telefonar para o Gabinete de Promoção da Convivência Multicultural com até 2 dias de antecedência.

## Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros

Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural no 2º andar da Sede da Prefeitura de Komaki Das 09h00 às 16h00

Além da presença de funcionários que atendem em português na Divisão de Seguro e Assistência Médica (das 09h00 às 16h00), em português e espanhol na Divisão de Educação Infantil e Creches (das 09h00 às 16h00), na Divisão de Assuntos sobre Bem-Estar Social (das 09h00 às 16h00) e no Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center (das 09h30 às 17h30).

Na Divisão da Política de Assistência Infantil (09h00 às 16h00) um intérprete de português e espanhol estará atendendo durante 4 dias da semana entre segunda a sexta-feira.

Português, espanhol, inglês e vietnamita. | De segunda à sexta.

※Também atendemos consultas em japonês.

※Atendemos também em outros idiomas utilizando um aparelho de tradução instantânea e outros meios.

Contato Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural Tel.: 0568-39-6527, 0568-76-1675 (Ligação direta para o intérprete)



## Passeio interativo com programação infantil

Experiência do trabalho da polícia & Uma viagem pelo céu e pelo espaço

Imagens de  
atividades anteriores

**Data e horário** 01/03(domingo), das 08h30 às 15h30.

**Local** Delegacia de Polícia de Komaki e Museu Aeroespacial de Kakamigahara em Gifu

**Público-alvo** Crianças da 3<sup>a</sup> à 6<sup>a</sup> série do primário que residem ou estudam em uma das escolas de Komaki ou que sejam sócios da KIA.

**Vagas** 15 crianças japonesas e 15 crianças estrangeiras (por ordem de inscrição)

**Taxa** 500 ienes para sócios e 1000 ienes para não sócios. Incluso o almoço e o seguro.

**Inscrições** 03/02(terça) a 21/02(sábado)

※Cada pessoa pode inscrever até 3 crianças.

Favor comparecer trazendo o dinheiro na Associação Internacional de Komaki (KIA).

※Mesmo que cancele depois de efetuada a inscrição não haverá a devolução do dinheiro.

**Contato** Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX.0568-71-8396  
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp Centro Comunitário de Komaki 4<sup>o</sup> andar 2-107 Komaki, Komaki-shi  
※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas e feriados).



## Que tal participar de um curso de Kanji?

Iremos estudar o Kanji e a língua japonesa.

**Data** Aos domingos do mês de Fevereiro e Março.

01/02, 08/02, 15/02 e 22/02

01/03, 08/03, 15/03 e 22/03

**Horário** 13h00 às 15h00

Local

Sala de estudos 4-4 do Centro Comunitário Municipal  
(107, Komaki 2-chome, Komaki-shi)

**Taxa** Grátis

**Público-alvo**

Estrangeiros que querem estudar o Kanji e a língua japonesa.

**Inscrições** Não é necessário fazer a inscrição. Favor comparecer no local da aula.

É possível participar da aula uma só vez



**Contato** Voluntários do Curso de Kanji (Tanaka, 090-9188-4598)

## Fica mais em conta fazer o pagamento adiantado da taxa do seguro da Pensão Nacional por débito automático

É um pouco mais barato pagar de uma só vez a taxa do seguro da Pensão Nacional.

Também, você poderá evitar de esquecer o pagamento através do débito automático.

O valor da taxa do seguro da Pensão Nacional para o pagamento adiantado e o valor do desconto do ano fiscal de 2026 está previsto para ser definido no início do mês de Março.

Também, sobre o pagamento por cartão de crédito e pela notificação de pagamento é possível efetuar o pagamento das parcelas de 2 anos de uma só vez.

Pedimos para que peça informações mais detalhadas no Escritório de Aposentadoria.

**Contato** Escritório de Aposentadoria de Nagoya-Kita Tel.: 052-912-1246 /  
Divisão de Atendimento ao Cidadão Tel.: 0568-76-1124



# Aviso do local para a Declaração Definitiva do ano de 2025



## O que é a Declaração Definitiva

É o procedimento pelo qual a pessoa informa ao governo quanto dinheiro ganhou ao longo de um ano e quanto de imposto deve pagar.

## Pessoas que devem declarar

Pessoas que se enquadram em um dos seguintes itens tais como trabalhadores autônomos, pessoas com renda anual superior a 20 milhões de ienes, pessoas que tiveram renda extra de 200 mil ienes ou mais, pessoas que desejam utilizar a dedução de despesas médicas entre outros, devem fazer a declaração definitiva.

### Local

#### Komaki Kinro Center

2233-2, Kamizue, Komaki-shi (consultar o mapa abaixo)

**16/02/2026(segunda) a 16/03/2026(segunda)**

(Não haverá atendimento nos sábados, domingos e feriados.

Atenderemos no dia 01/03(domingo).)

► O prazo para a declaração do imposto de renda e do imposto de renda especial para reconstrução/ imposto sobre doações e para o pagamento dos impostos é até o dia 16/03(segunda). No caso das empresas privadas, o prazo para a declaração e para o pagamento do imposto sobre consumo e sobre consumo local é até o dia 31/03(terça).

► Neste período (16/02(segunda) a 16/03(segunda)), a delegacia fiscal não auxiliará na elaboração do formulário de declaração. Estaremos somente recebendo os formulários de declaração já preenchidos.

► Para entrar no local, será necessário apresentar a senha distribuída no dia.

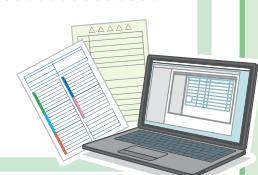
A emissão da senha pode ser feita antecipadamente pela conta do LINE da Agência Nacional de Impostos do Japão.



### Período de atendimento

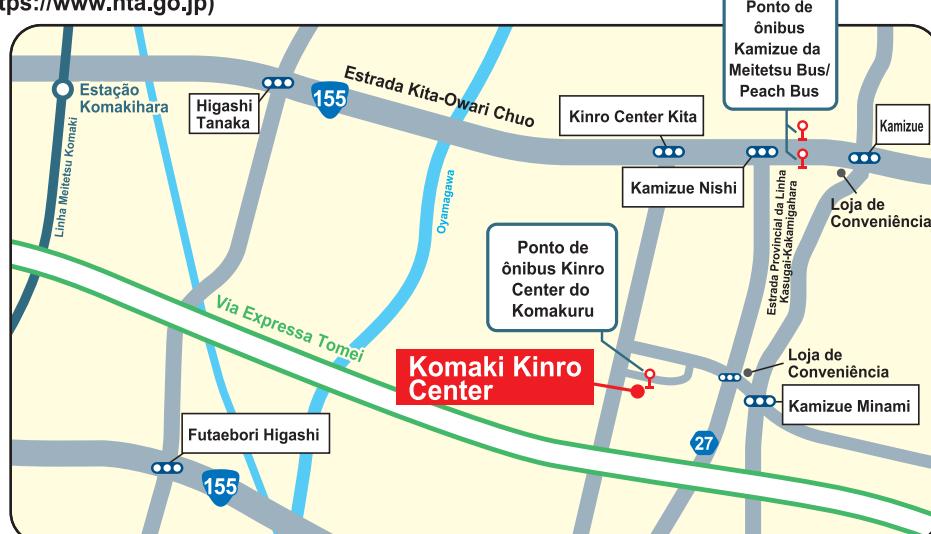
**Das 09h00 às 17h00** (a recepção é encerrada às 16h00)

► Poderá ocorrer de encerrarmos o atendimento mais cedo, caso tenha um grande movimento no local.



**É possível elaborar e entregar o formulário de declaração definitiva pelo smartphone, pelo PC ou outro dispositivo sem a necessidade de comparecer na delegacia fiscal.**

► Mais detalhes, favor acessar o site da Agência Nacional de Impostos do Japão. (<https://www.nta.go.jp>)



► Consultas por telefone são por atendimento automático de mensagens gravadas (em japonês). Por favor, pressionar as teclas do telefone seguindo as instruções. Também, pedimos para que confirmem bem o número do telefone ao telefonar.

**Contato** Delegacia Fiscal de Komaki Tel: 0568-72-2111 Código Postal: 485-8651 1-424 Chuo, Komaki-shi

## Edição & publicação

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1

Tel.: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

► Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

**Komaki Jornal Informativo**

**Procurar**



Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.



Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.